

# Hoyerswerdaer Amtsblatt



**Amtliche Bekanntmachungen und Informationen der Stadt Hoyerswerda**  
**Hamtske wozjewjenja a informacije města Wojerec**

**Jahrgang 2013**

**Mittwoch, den 19.06.2013**

**Nummer 720**

<b>Inhalt</b>	<b>Seite</b>
<b>Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja</b>	
Einladung und Tagesordnung zur Stadtrats- sitzung	1
Bekanntgabe von gefassten Beschlüssen	2
Ausschuss- und Ortschaftsratssitzungen im Juli 2013	2
Bekanntmachung der Versorgungsbetriebe Hoyerswerda GmbH zum Jahresabschluss des Geschäftsjahres 2012	3
Terminkette Sonderamtsblätter aufgrund der Wahlen 2013	3
<b>Informationen / Informacije</b>	
Sprechtag der Schiedsstelle	4
Sprechtag der Handwerkskammer	4
Altersjubilare im Juli	4
Fundsachen vom Mai 2013	6
Bekanntmachung gemäß Friedhofssatzung der Stadt Hoyerswerda	6

## **Tagesordnung für die 44. (ordentl.) Sitzung des Stadtrates der Stadt Hoyerswerda am 25.06.2013**

### **Öffentlich**

- 1 Feststellen der ordnungsgemäßen Einladung  
und der Beschlussfähigkeit
- 2 Fragestunde der Einwohner
- 3 Niederschrift der 43. (ordentl.) Sitzung des  
Stadtrates vom 28.05.2013
- 4 3. Fortschreibung des am 31.08.2010 be-  
schlossenen Haushaltssicherungskonzeptes  
(HSK) der Großen Kreisstadt Hoyerswerda  
**BV0770-I-13**
- 5 Haushaltssatzung / Haushaltsplan 2013  
Einwendungen gegen den Entwurf der Haus-  
haltssatzung und des Haushaltsplanes 2013  
**BV.....I-13**
- 6 Änderungsliste zum Haushaltsplanentwurf  
2013  
**BV.....I-13**
- 7 Haushaltssatzung/ Haushaltsplan 2013  
**BV0769-I-13**
- 8 Flächennutzungsplan Stadt Hoyerswerda  
Hier: Beschluss der 3. Änderung nach § 6  
BauGB (Feststellungsbeschluss)  
**BV0757-I-13**
- 9 1. Satzung zur Änderung der Satzung über die  
Gebühren für die öffentliche Straßenreinigung  
in der Großen Kreisstadt Hoyerswerda  
1. Straßenreinigungsgebührenänderungssat-  
zung  
**BV0760-I-13**

### **Die 44. (ordentl.) Sitzung des Stadtrates**

der Stadt Hoyerswerda findet am

**Dienstag, dem 25.06.2013 um 18:00 Uhr**

im Sitzungssaal des Neuen Rathauses,

Salomon-Gottlob-Frentzel-Straße 1,

statt.

Die Sitzung findet – **öffentlich** – statt.

## Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

- |  |   |
|--|---|
| <p>10 Aufnahme der Bewerber für das Schöffenamtsamt in die Vorschlagsliste der Schöffen der Großen Kreisstadt Hoyerswerda für die Geschäftsjahre 2014 - 2018<br/><b>BV0761-I-13</b></p> <p>11 Bestellung Geschäftsführerin für die Wohnungsgesellschaft mbH Hoyerswerda<br/><b>BV0762-I-13</b></p> <p>12 Änderung des Gesellschaftsvertrages der Energie Erzeugungsgesellschaft Hoyerswerda mbH<br/><b>BV0763-I-13</b></p> <p>13 Eintritt der Energie Erzeugungsgesellschaft Hoyerswerda mbH in die DBE Deutsche BürgerEnergie eG<br/><b>BV0764-I-13</b></p> | <p>14 Gründung einer Tochtergesellschaft der Energie Erzeugungsgesellschaft Hoyerswerda mbH<br/><b>BV0765-I-13</b></p> <p>15 Sanierung der Gebäudehülle einschließlich Brandschutzmaßnahmen an der Lindenschule Hier: Vergabe von Planungsleistungen nach §33 HOAI<br/><b>BV0768-I-13</b></p> <p>16 Verordnung zur 2. Änderung der Verordnung über die Freigabe verkaufsoffener Sonntage 2013 in der Stadt Hoyerswerda vom 18.12.2012<br/><b>BV0759-II-13</b></p> <p>17 Anfragen und Mitteilungen</p> |
|--|---|

### Bekanntgabe der im öffentlichen Teil der 41. (ordentlichen) Sitzung des Verwaltungsausschusses am 04.06.2013 gefassten Beschlüsse

Der Verwaltungsausschuss beschloss:

Im Rahmen einer Freihändigen Vergabe nach § 3 Abs. 5 Buchst. i) VOL/A i.V.m. § 4 Abs. 2 SächsVergabG wird der Auftrag zur Lieferung von Schulbüchern und Arbeitsheften für das Schuljahr 2013/2014 an das Unternehmen Schule 3000 Buchhandelsgesellschaft mbH, 01069 Dresden zu einem voraussichtlichen Auf-

tragswert in Höhe von 99.200 EUR brutto, abzüglich 15 Prozent Rabatt gemäß Buchpreisbindungsgesetz vergeben.

**Beschluss-Nr. 0756-I-13/38/VwA/41**

Der Verwaltungsausschuss beschloss

dass gemäß beiliegender Anlage 1 die Personen, welche die Kriterien erfüllen, mit der Ehrenamtskarte ausgezeichnet werden.

**Beschluss-Nr. 0766-II-13/39/VwA/41**

### Bekanntgabe des im öffentlichen Teil der 42. (ordentlichen) Sitzung des Technischen Ausschusses am 05.06.2013 gefassten Beschlusses

Der Technische Ausschuss beschloss:

Die Planungsleistungen der Leistungsphasen 1 – 9 für die Baumaßnahme „Bürgerwiese“ werden an das Planungsbüro Dipl.-Ing. Thomas Gröbe, Schulstraße 7, 02977 Hoyerswerda zu einer Auftragssumme von 62.851,77 € vergeben.

**Beschluss-Nr. 0767-I-13/134/TA/42**

### Ausschuss- und Ortschaftsratssitzungen im Monat: Juli 2013

Verwaltungsausschuss    09.07.2013    17.00 Uhr  
Neues Rathaus  
Sitzungssaal  
S.-G.-Frentzel-Str. 1

Technischer Ausschuss    10.07.2013    17.00 Uhr  
Neues Rathaus  
Sitzungssaal  
S.-G.-Frentzel-Str. 1

OR Bröthen/Michalken    08.07.2013    18.00 Uhr  
Bürgerhaus  
Schäferweg 3  
Bröthen/Michalken

## Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

OR Knappenrode      10.07.2013      18.30 Uhr  
Gemeindezentrum  
K.-Marx-Straße 1  
Knappenrode

OR Schwarzkollm      09.07.2013      19.00 Uhr  
Frentzelhaus  
Kubitzberg 1  
Schwarzkollm

OR Zeißig      25.07.2013      18.00 Uhr  
Feuerwehrgebäude  
Dorfaue 6a  
Zeißig

OR Dörghausen      31.07.2013      19.00 Uhr  
Gemeindesaal  
Dörghausen

Jugendstadtrat      08.07.2013      16.00 Uhr  
Neues Rathaus  
Sitzungssaal  
S.-G.-Frentzel-Str. 1

Die Tagesordnungen der Ausschusssitzungen entnehmen Sie bitte den Aushängen an der Bekanntmachungstafel im Neuen Rathaus, S.-G.-Frentzel-Straße 1.

Die Tagesordnungen der Ortschaftsratssitzungen entnehmen Sie bitte den Aushängen an der Bekanntmachungstafel im Neuen Rathaus, S.-G.-Frentzel-Straße 1 und an den Bekanntmachungstafeln der jeweiligen Ortschaft.

### **Bekanntmachung der Versorgungsbetriebe Hoyerswerda GmbH zum Jahresabschluss des Geschäftsjahres 2012**

Die Geschäftsführung der Versorgungsbetriebe Hoyerswerda GmbH gibt bekannt, dass der Jahresabschluss zum 31.12.2012 und der Lagebericht des Geschäftsjahres 2012 durch die BDO AG Wirtschaftsprüfungsgesellschaft geprüft wurden.

Die Prüfung umfasste den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und den Lagebericht, die Prüfung der Ordnungsmäßigkeit der Geschäftsführung und der wirtschaftlichen Verhältnisse gemäß § 53 Abs. 1 Nummer 1 und 2 Haushaltsgesetz (HGrG) sowie die Prüfung nach § 6b Abs. 3 Energiewirtschaftsgesetz.

Die Prüfung der Ordnungsmäßigkeit der Geschäftsfüh-

rung und der wirtschaftlichen Verhältnisse gab keinen Anlass zu Beanstandungen. Es wurde festgestellt, dass die Buchführung und der Jahresabschluss den gesetzlichen Vorschriften entsprechen und dass der Jahresabschluss im Einklang mit dem Lagebericht steht.

Für den Jahresabschluss und den Lagebericht des Geschäftsjahres 2012 wurde der uneingeschränkte Bestätigungsvermerk erteilt.

Die Offenlegung des Jahresabschlusses und des Lageberichts erfolgt im elektronischen Bundesanzeiger.

Hoyerswerda, 10.06.2013

Steffen Grigas  
Geschäftsführer

### **Terminkette Sonderamtsblätter aufgrund der Wahlen 2013**

Aufgrund von gesetzlichen Bestimmungen zur Oberbürgermeister- und Bundestagswahl 2013 werden voraussichtlich an folgenden Terminen Sonderamtsblätter erscheinen:

15.08.2013

22.08.2013

05.09.2013

10.09.2013

26.09.2013

## Informationen / Informacie

### Sprechtag der Schiedsstelle

Der nächste Sprechtag der Schiedsstelle findet für die Einwohner der Stadt Hoyerswerda am

**01. Juli 2013**  
**in der Zeit von 16.00 – 17.30 Uhr**  
**im Zimmer 1.24**

im **Alten Rathaus, Markt 1**, statt.

Die Bürger der Stadt Hoyerswerda haben während dieser Zeit die Möglichkeit, sich bei bürgerlich-rechtlichen Streitigkeiten (z.B. Schadenersatz, Schmerzensgeldforderungen, Nachbarschaftsrecht usw.) sowie in Strafrechtsangelegenheiten (z.B. Belei-

digung, Hausfriedensbruch, Bedrohung usw.) persönlich oder schriftlich an die Schiedsstelle zu wenden.

Schriftliche Anträge können durch Einwohner der Stadt Hoyerswerda an folgende Anschrift gerichtet werden:

Stadt Hoyerswerda  
 Schiedsstelle  
 S.-G.-Frentzel-Str. 1  
 02977 Hoyerswerda

Telefonisch können Anfragen zur Schiedsstelle über den Fachdienst Recht und Controlling der Stadt Hoyerswerda unter der Telefonnummer 457171 gestellt werden.

### Sprechtag der Handwerkskammer

Für Handwerksbetriebe bietet die Handwerkskammer Dresden in Zusammenarbeit mit der Stadt Hoyerswerda gemeinsame Sprechtag an.

Jeden zweiten Donnerstag im Monat steht Dirk Pannenberg den Handwerksbetrieben zur Verfügung.

Der nächste Sprechtag ist **am 11.07.2013** in der Zeit von 9 bis 12 Uhr im historischen Ratssaal des Alten Rathauses, Erdgeschoss, Zimmer 1.19, Markt 1, in 02977 Hoyerswerda.

Nächste Termine für das 2. Halbjahr 2013 sind am: 08.08., 12.09., 10.10., 14.11. und 12.12.2013

Um Anmeldung wird gebeten. Termine können mit Dirk Pannenberg, Handwerkskammer Dresden, telefonisch unter 0351 4640-947 oder per E-Mail: [dirk.pannenberg@hwkdresden.de](mailto:dirk.pannenberg@hwkdresden.de) vereinbart werden. Auszug aus dem Dienstleistungsangebot der HWK:

- Betriebswirtschaftliche Beratung
- Technische Beratung
- Energie- und Umweltberatung
- Beratung zu Messen und Ausstellungen
- Außenwirtschaftsberatung und internationale Kooperationsbörse
- EDV-Beratung
- Kooperationen und Wirtschaftsauskünfte (gebührenpflichtig)

### Altersjubilare im Monat Juli

***Herzlichen Glückwunsch und alles Gute!***

#### 80 Jahre

Rudolf, Walter                      01.07.1933  
 Hufelandstr. 34

Müller, Peter                      02.07.1933  
 Kurt-Klinkert-Straße 2

Stahn, Johannes                  06.07.1933  
 Ortsteil Zeißig;  
 Friedensstr. 23

Kannemann, Hans                  08.07.1933  
 Collinsstr. 25

Klein, Renate                      08.07.1933  
 Lilienthalstr. 16

Neugebauer, Erhard                  09.07.1933  
 Fichtestr. 11

Potyralla, Joachim                  10.07.1933  
 Am Stadtrand 5 A

List, Gabriele                      12.07.1933  
 Juri-Gagarin-Str. 15

Karalus, Helmut                  13.07.1933  
 Konrad-Zuse-Str. 6

## Informationen / Informacije

Cieslinska, Ruth 14.07.1933  
Frederic-Joliot-Curie-Str. 12

Neumann, Ilse 16.07.1933  
Sputnikstr. 6

Strzodka, Else 16.07.1933  
Sputnikstr. 2

Nabrotzki, Heinz 17.07.1933  
Johann-Gottfried-Herder-Str. 21

Weißbach, Dieter 18.07.1933  
Johannes-R-Becher-Str. 20

Behrendt, Helmut 21.07.1933  
Albert-Schweitzer-Str. 27

Trampe, Elfriede 21.07.1933  
Thomas-Müntzer-Str. 26 A

Dörfer, Margarete 22.07.1933  
Kirchstr. 4 A

Hoffmann, Heinz 22.07.1933  
Frederic-Joliot-Curie-Str. 10

Peter, Siegfried 22.07.1933  
Konrad-Zuse-Str. 5

Paulick, Erika 23.07.1933  
Bautzener Allee 33

Nicolai, Manfred 25.07.1933  
Karl-Liebknecht-Str. 20

Tragsdorf, Elfriede 25.07.1933  
Claus-von-Stauffenberg-Str. 11

Anders, Annelies 28.07.1933  
Heinrich-Heine-Str. 1 C

Lehmann, Helga 31.07.1933  
August-Bebel-Str. 18 C

Müller, Rolf 31.07.1933  
Sputnikstr. 10

### 85 Jahre

Gebhardt, Horst 01.07.1928  
Straße des Friedens 6

Neumann, Helga 02.07.1928  
Claus-von-Stauffenberg-Str. 13 A

Lemke, Dorothea 04.07.1928  
Albert-Einstein-Str. 36

Bozek, Liesbeth 05.07.1928  
Salomon-Gottlob-Frentzel-Str. 22

Ludwig, Helga 05.07.1928  
Albert-Schweitzer-Str. 10

Döring, Walter 06.07.1928  
Pestalozzistr. 4 D

Sicksch, Brunhilde 13.07.1928  
Gerhard-von-Scharnhorst-Str. 2

Korch, Jakob 15.07.1928  
Ortsteil Dörghausen;  
Zum Wehr 11

Rothe, Günter 16.07.1928  
Johann-Gottfried-Herder-Str. 17

Matthäi, Horst 18.07.1928  
Hufelandstr. 50

Hake, Christa 21.07.1928  
Hufelandstr. 46

Wolf, Renate 25.07.1928  
August-Bebel-Str. 25 B

Stöckel, Theodora 26.07.1928  
Lipezker Platz 1

Polk, Martha 29.07.1928  
Birkenweg 10

Kubasch, Martha 29.07.1928  
Ortsteil Dörghausen;  
Am Elstergrund 12

Hoffmann, Melitta 30.07.1928  
Bautzener Allee 37

### 90 Jahre

Christoph, Anneliese 10.07.1923  
Claus-von-Stauffenberg-Str. 13 A

## Informationen / Informacije

Rüffer, Rena 13.07.1923  
Konrad-Zuse-Str. 2

Bergau, Irmgard 21.07.1923  
Friedrich-Ludwig-Jahn-Str. 34

Schenk, Heinz 27.07.1923  
Franz-Liszt-Str. 19

Pannenberg, Anna 28.07.1923  
Kocorstr. 4 A

### 96 Jahre

Mattick, Walter 31.07.1917  
Am Haag 13

### Aufbewahrung von Fundsachen

In der Zeit vom 01.05.2013 bis 31.05.2013 wurden folgende Gegenstände aufgefunden:

- 26er Damenfahrrad "VELO-STAR", Farbe dunkelrot, mit Korb, Rahmennummer bekannt,
- 26er Damenfahrrad "Mars Cityline", Farbe anthrazit/silber, ohne Schaltung, Rahmennummer bekannt,
- 26er Damenfahrrad "Cordova", Farbe schwarz, Rahmennummer bekannt,
- 26er Damenfahrrad, Farbe grau (überstrichen), mit Korb, Rahmennummer bekannt,
- 28er Damenfahrrad "Pegasus", Farbe lila (blau), Rahmennummer bekannt,
- 28er Damenfahrrad "City Star", Farbe silber, mit Korb, Rahmennummer bekannt,
- 28er Damenfahrrad "Arabella", Farbe weiß (überstrichen),
- 28er Damenfahrrad "Citystar" E-Bike, Farbe silber, Rahmennummer bekannt,
- 28er Damenfahrrad "Prophete", Farbe grau, mit Korb, Rahmennummer bekannt,
- 26er Herrenfahrrad "Biria", Farbe metallisch-türkis/schwarz gefleckt, Stoffsatteltasche, mit Korb,
- 26er Herrenfahrrad "Hatrick", Farbe silber, mit Lenkertasche und Fahrradcomputer,
- 26er Herrenfahrrad "Chio", Farbe grün/silber, mit Korb, Rahmennummer bekannt,
- 28er Herrenfahrrad "Ragazzi Generation", Farbe türkis, Rahmennummer bekannt,

- 26er MTB "Buffalo", Farbe gelb, breite Bereifung, schmaler Sattel, Rahmennummer bekannt,
- 26er MTB "Schwinn", Farbe dunkelgrün, am Lenker lilafarbener Übergang,
- 26er MTB "Fischer", Farbe blau/silber, Rahmennummer bekannt,
- 26er MTB, Farbe weiß, Rahmennummer bekannt,
- 26er MTB "Spirit", Farbe rotbraun-metallic, silberne Schutzbleche, Rahmennummer bekannt,
- Rahmen (26er Damenfahrrad), Farbe rot (weinrot) Tiefensteiger mit Hinterrad, Rahmennummer bekannt,
- Rahmen "Carhartt", Farbe schwarz/rot, Rahmennummer bekannt,
- Rahmen, Farbe schwarz, breite Bereifung, Rahmennummer bekannt,
- Autoschlüssel "Chrysler" mit Fernbedienung in grauer Schlüsseltasche,
- Schlüsselbund mit einem „Ford“ Schlüssel und vier weiteren Schlüsseln in schwarzer Schlüsseltasche,
- Brille mit goldfarbenem Gestell und bronzefarbenen Bügeln von Fielmann im schwarzen Etui.

Für Fundsachen gilt eine gesetzliche Aufbewahrungsfrist von sechs Monaten. Danach werden die Gegenstände versteigert (außer Schlüssel).

Bürger, die ihre verlorenen Sachen in dieser Veröffentlichung wieder erkennen, melden sich bitte umgehend im Bürgeramt.

### Bekanntmachung gemäß §§ 21, 22 und 28 der Friedhofssatzung der Stadt Hoyerswerda einschließlich der Ortsteile vom 20.12.2005

Ermittlung der Nutzungsberechtigten folgender aufgeführter Grabstätten auf den Friedhöfen der Stadt Hoyerswerda:

### Waldfriedhof

AI/07-16	Paschke, Frieda
AI/07-17	Liedtke, Ingrid
AI/12-00	Suhm, Gerhard
AII/05-10	Schnabel, Werner
AII/09-14	Pauli, Friedrich
DGI/01-02	Sudler, Franz
DGI/02-02	Junge, Hans-Joachim

## Informationen / Informacije

DGII/03a-01 Zerneck, Lina  
 DGIII/02-06 Gregorzewski, Helga  
 DIX/05-01 Gutzeit, Eugenie  
 DIX/06-03 Müller, Else  
 DVI/18b Domaschke, Martha  
 DVI/22 Festbaum, Elfriede  
 DVII/02-04 Murawski, Hannelore  
 DVIIa/02-03 Braun, Mathias  
 DVIIa/05-03 Teubert, Herbert  
 DVIIa/09-04 Ballaschk, Minna  
 DVIII/02-12 Lagatz, Johann  
 DXI/02-07 Günzel, Gisela  
 DXII/07-04 Roth, Herbert  
 DXII/08-05 Schock, Albert  
 DXII/10-01 Krüger, Horst  
 RGII/04-08 Ulbrich, Thomas  
 RGII/04-14 Haupt, Horst  
 UGIc/04-19 Radtke, Heinz  
 UGIc/19-21 Murawka, Klaus  
 UII/03-03a Schapals, Hartmut  
 UIII/03-10 Friedrich, Ilse  
 UIV/02-10 Kirchner, Herbert  
 UIV/04-05 Strebel, Berta  
 UIV/08-05 Gebhardt, Ursula  
 UV/07-21 Festerling, Erika  
 UV/25-07 Sommer, Anna  
 UVI/01-04 Fallant, Manfred  
 UVI/16-04 Roskowsky, Gerhard  
 UVII/11-11 Wierick, Helene  
 UVII/12-07 Maday, Hildegard  
 UVII/16-09 Birth, Roland  
 UX/11-09a Bachmann, Jens

UXII/02b-17 Kupfernagel, Karl-Heinz  
 UXIII/03-26 Lorenz, Ursula  
 UXIII/05-10 Rothe, Berta  
 UXIII/10-04 Feller, Anneliese  
 UXIII/10-20 Zehring, Karl-Heinz  
 UXIII/12-05 Dunse, Anna  
 UXIII/13-23 Kutzer, Gerhard  
 UXIV/07-03 Esch, Günter

### Friedhof Neida

Feld II/D01-03 Tuschmo, Renate  
 Feld III/D03-02 Altmann, Walter  
 Feld III/D08-01 Fischer  
 Feld III/D08-04 Sarodnick, Maria  
 Feld III/D11-10 Schröter, Curio  
 Feld IV/D03-02 Heinrich  
 Feld IV/D08-07 Schlanky  
 Feld V/D01-01 Hännig, Alfred  
 Feld VI/U02-07 Scholz, Dora  
 Feld VI/U03-01 Keil, Paula  
 Feld VI/U03-03 Brünnig, Wilhelm  
 Feld VI/U03-04 Herrmann/Gruhn

Die Nutzungsberechtigten werden aufgefordert, sich innerhalb von drei Monaten bei der Friedhofsverwaltung der Stadt Hoyerswerda zu melden.

Nach Ablauf dieser Frist werden diese Grabstätten ersatzlos eingeebnet.

## IMPRESSUM

### **HERAUSGEBER:**

Der Oberbürgermeister der Stadt Hoyerswerda / Wyši měščanosta města Wojerec

### **REDAKTION, SATZ, DRUCK und VERTRIEB:**

Stabsstelle Büro Oberbürgermeister und Fachbereich Innerer Service und Finanzen, S.-G.-Frentzel-Straße 1, 02977 Hoyerswerda

Tel.: 03571/456102; Fax: 03571/45786102

### **VERANTWORTLICH:**

Olaf Dominick

### **BEZUG:**

Jahresabonnement über Postversand zum Preis von 27,12 Euro. Die Aufnahme eines Abonnements ist bei anteiligem Abonnementspreis jederzeit möglich. Das Abonnement ist mit einer Frist von einem Monat zum Jahresende schriftlich kündbar.